

# Let's Learn English



A bilingual Ezidi/English curriculum  
for advanced level students

## **Lesson #06**

# Preliminary Comments for Teachers

**Lesson #06:** Life Applications

**Level:** Advanced

**Comment #1:** Grammar - Verbs: The goal of Learning Outcome #1 is that students will understand what a verb is, and be able to identify verbs in a text.

For the first part of this lesson you will need to have two handouts ready: the Reading Assignment; and the Berivani Sipî Verb sheet.

**Comment #2:** Cultural Values and Beliefs: Traditional stories in every culture are a repository for the values and beliefs of the people. And in fact, stories are the main vehicle for passing these values and beliefs on to the next generation. In Learning Outcome #2, after the Assigned Reading, there are three questions for students to discuss. For this part of the lesson, you will need to use the whiteboard.

**Question 1:** Name five things we can learn about Tawûsê Melek in this story.

**Question 2:** Name five things we can learn about Berivana Sipî in this story.

**Question 3:** Name five life lessons we can learn from this story.

**Comment #3:** Grammar – Nouns: Learning Outcome #3 serves to remind students of what they learned in the previous lesson about nouns.

To complete this section students need handout *Nouns in the Berivana Sipî story*.

**Comment #4:** Choose a Proverb: Be sure that students write their names at the top. At the end of class, collect all these sheets, and make a record that includes:

A – Names: The name of each student (with the following):

B – Preferred Proverbs: Of the ten Ezidi Proverbs, which was the most meaningful?

B – Meaningfulness: Why was this Proverbs meaningful to this student?

Return to Student: Return to each student his 'Proverb page' from the previous lesson. Then he/she can share it with his/her family.



# Reading Assignment

Page 7-9 The Story of the White Bride *Salifa Berîvana Spî*

## Qurb anî ye Miqedes The Sacred Sacrifice

- A: Wextê wê qirar da, Berîvana Spî diwa iş Tawûsî Melek kir de qewet ê û cesaret ê bidê. As she made the decision, Berivana Sipî prayed to Tawûsê Melek for strength and courage.
- B: İşber ke behwerî ye wê ib Xwedê it hat û dilê wê î paqîj bû, Xwedê jî re kir. Her pure heart, unwavering faith, and selfless devotion moved the divine.
- A: İş gotina wextê soza xwe da, tîrojîkê ronahiyê il dora wê kombûn, û ew ba yê dişwar iş ser wan re derbas bû. It is said that as she made her vow, a beam of light surrounded her, and the winds of fate began to shift.
- B: Il roja ke ixtar kirîn de, Berîvana Spî çû ser ça, il jîhê ke it gotin asîfe wê çêbê. On the appointed day, Berivana Sipî was led to the highest peak of the mountain, where the storm was foretold to strike.
- A: Wê kerase kî spî il xwê kir bû işber rûspîtî ye xwe, il ser çokê xwe diwa ye xwe iş Tawûsî Melek kir û banî kirê de efo bike û sitara Xwedê bide xelkê wê. Dressed in a simple white robe, symbolizing her purity, she knelt and prayed to Tawûsê Melek, asking for forgiveness and divine protection for her people.
- B: Asîfe il ser serê wê kombû, gure gura ba bû û erd hejîye, wê çavêt xwe girtin û xwe avîte Xwedê. As the storm clouds gathered above her, the wind howled, and the earth trembled, she closed her eyes in surrender.
- A: Il wê lehdê de, mujîzek çêbû. At that very moment, a miracle occurred.
- B: Ew asîfa giran sekinî. The storm, which had been building with fury, paused as if held back by an unseen force.
- A: İş dîla ke gund xera bike, ba hêdî bû û ewr bela bûn û ezman ê zelal xweye bû. Instead of destroying the village, the winds calmed, and the clouds parted, revealing a serene sky.
- B: Asîfa derbas bû bê heke ruhê yekî bi îşînê il gund de. The storm passed without harming a single soul in the village.

## Questions about the Berîvana Spî Story

**Question 1:** Name five things we can learn about Tawûsê Melek in this story.

**Question 2:** Name five things we can learn about Berivana Sipî in this story.

**Question 3:** Name five life lessons we can learn from this story.

# Teachers' Notes

<b>Lesson #06: Life Applications</b>	<b>Level: Advanced</b>
<p>#1: Ss will be able to correctly identify verbs in sentences.          #2: Ss will be able to read a text in English and Ezidi and discuss cultural beliefs and values, and life applications in the Ezidi community.          #3: Ss will be able to review their understanding of nouns in a text.          #4: Ss will be able to choose an Ezidi proverb, and make a personal application in English.</p>	<b>Resources Needed</b> #1: Reading text #2: Berivana Verbs #3: Nouns in Berivana #4: Ezidi Proverbs sheet
<p><b>Learning Outcome #2: Cultural implications of a text</b>  <b>Explanation:</b> In every ethnic group, the values and beliefs of the culture are expressed in their stories. So today we will discuss three topics that come out of the Birivana Sipi story.  <b>Note:</b> See the questions after the Assigned Reading.  <b>Instruction 1:</b> Get yourselves into three groups.  <b>Group 1</b> will answer the first question.  <b>Question 1:</b> Name five things we can learn about Tawûsê Melek in this story.  <b>Instruction 2: Group 2</b> will answer the second question.  <b>Question 2:</b> Name five things we can learn about Berivana Sipî in this story.  <b>Instruction 3: Group 3</b> will answer the third question.  <b>Question 3:</b> Name five life lessons we can learn from this story.          Whiteboard: <b>Question 1:</b> Tawûsê Melek  <b>Question 2:</b> Berivana Sipî  <b>Question 3:</b> life lessons          Reporting: Each team reports. Write answers on whiteboard.  <b>Conclusion:</b> Every culture has traditional stories that they use to teach their children their cultural values and beliefs.          The Ezidi community has hundreds of stories.          The Berivana Sipî story is often told in times of hardship.</p> <p><b>Learning Outcome #3: Nouns in the Berivana Sipî story</b>  <b>Explanation:</b> Now we will review what it means for a word to be called a noun.          Handout: Give each student the <i>Nouns in the Berivana Sipî story</i>.  <b>Noun:</b> A noun is a word that represents a thing, like living creatures, places, actions, qualities, states of existence, and ideas.  <b>Action:</b> On the sheet you have been given there is a list of nouns in this section of the Berivani Sipî story. Note that the name Berivani Sipî is a noun, since it represents a person. The word <i>decision</i> is a noun, since it represents an action; and <i>courage</i> is a noun, since it represents a quality of a person.  <b>Instruction:</b> Go through this list and write in the Ezidi words. As you do, remind yourself that these are all nouns.  <b>Conclusion:</b> Hopefully, now we understand the difference between verbs and nouns.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Resources</b></p> <p>#3: Nouns in Berivana</p>

# Berivana Sipî Verb Vocabulary

## VERBS

## VERBS

ENGLISH	EZIDI	ENGLISH	EZIDI
made			
prayed			

**Instructions:** For each English verb, write an equivalent Ezidi verb.

# Teachers' Notes

<p><b>Lesson #06:</b> Life Applications</p>	<p><b>Level:</b> Advanced</p>
<p><b>#1:</b> Ss will be able to correctly identify verbs in sentences.  <b>#2:</b> Ss will be able to read a text in English and Ezidi and discuss cultural beliefs and values, and life applications in the Ezidi community.  <b>#3:</b> Ss will be able to review their understanding of nouns in a text.  <b>#4:</b> Ss will be able to choose an Ezidi proverb, and make a personal application in English.</p>	<p><b>Resources Needed</b>  <b>#1:</b> Reading text  <b>#2:</b> Berivana Vocabulary  <b>#3:</b> Nouns in Berivana  <b>#4:</b> Ezidi Proverbs sheet</p>
<p><b>Learning Outcome #4: Ezidi Proverbs “Choose a Proverb”</b>  <b>Explanation:</b> Now we will look at some Ezidi proverbs.  <b>Handout:</b> Give each student the page titled <b>Choose a Proverb</b>.  <b>Activity:</b> I need a volunteer to read out these ten sayings in Ezidi. A student read the ten proverbs right through.  <b>Instruction:</b> Now get into pairs and choose one of these proverbs.  1. Write the Proverb on the line below in the Latini alphabet;  2. Then write the meaning in English; and finally  3. Write why this proverb is helpful to you.  <b>Reporting:</b> Invite students to volunteer the proverb they chose and to tell why that proverb is helpful to them.  <b>Note:</b> Be sure to return to students their Proverb from the previous lesson and collect their Proverb from today.  <b>Conclusion:</b> Well done. Proverbs give us wise advice for living.</p>	<p><b>Resources</b>  <b>#4:</b> Ezidi Proverbs sheet</p>

# Nouns in the Berivana Sipî Story

## NOUNS

## NOUNS

ENGLISH	EZIDI	ENGLISH	EZIDI
decision			Berivana Sipî
strength			Tawûsê Melek
courage		the divine	
heart		forgiveness	
faith		purity	
devotion		robe	
fate		storm	
winds		mountain	
vow		peak	
beam		day	

**Instructions:** For each word in English, write an Ezidi equivalent.

# Choose a Proverb

Student Name: \_\_\_\_\_

**Instructions:** See below ten Proverbs. Choose one that is helpful for you.

- 1- Ew ware lê ne ew buhare
- 2- Ez nebînim jina bi yar û mêrê bi guhar
- 3- Ewrekî reşî tarî ne hebek weşya ne hebek barî
- 4- Ew çi di bîjê û tembûra wî çi di bîjê
- 5- Ew tehta te pîde mîstî baranê şoşt
- 6- Ew jina bê mal û mêre a bê xêre
- 7- Em ned çûne kûrekî nuhe di çine tûrekî
- 8- Emê bine qûç hûn bibne teyir
- 9- Ezê yekê bi te kim heke bî bi Konê kevin nekirî
- 10- Emanet Hita bi qiyamet

**Ezidi Proverb:** \_\_\_\_\_

**English Meaning:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Why is this Proverb helpful to you?** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**This page is to be handed in after completion.**